
2. NACHT

DER OFFENEN GEMEINSCHAFT

Programmheft

St. Vith 7. Februar 2014, von 16.00 bis 22.00 Uhr

Eupen 8. Februar 2014, von 16.00 bis 22.00 Uhr



40JAHRE
AUTONOMIE



DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS

40JAHRE
AUTONOMIE



DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT BELGIENS

WILLKOMMEN ZUR NÄCHTLICHEN ENTDECKUNGSTOUR

Neun öffentliche Institutionen öffnen ihre Türen und laden Sie herzlich ein, einen Blick hinter die Kulissen der DG zu werfen. Über 25 Organisationen beteiligen sich an dem zweitägigen Programm und präsentieren Ihnen zahlreichen Dienstleistungen und ein vielseitiges Informations- und Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie.

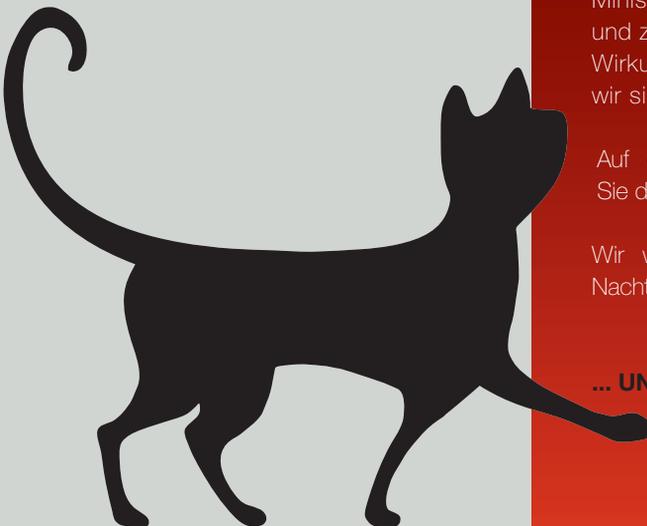
Dieses Jahr steht das Thema „40 Jahre Autonomie“ im Mittelpunkt. Beim großen DG-Autonomie-Spiel können Sie an allen Veranstaltungsorten Ihr Wissen über die DG testen. Einfach den beiliegenden DG-Autonomie-Pass ausfüllen und mit etwas Glück einen der attraktiven 40 Jubiläumspreise gewinnen!

DG-Mitarbeiter, Parlamentarier und Minister freuen sich auf Ihren Besuch und zeigen Ihnen gerne persönlich ihre Wirkungsstätten. Sprechen Sie uns an, wir sind für Sie da!

Auf den nachfolgenden Seiten finden Sie das vollständige Programm.

Wir wünschen Ihnen eine spannende Nacht ...

**... UND KEINE ANGST VOR DEM
SCHWARZEN KATER!**



2. NACHT

DER OFFENEN GEMEINSCHAFT

Inhaltsverzeichnis

WILLKOMMEN 2. NACHT DER OFFENEN GEMEINSCHAFT	S. 2-3
TRIANGEL VENNBAHNSTR. 2	S. 4-5
DIENSTLEISTUNGSZENTRUM VENNBAHNSTR. 4	S. 6-7
MINISTERIUM DER DG GOSPERSTRASSE 1	S. 8-9
REGIERUNGSSITZ KLÖTZERBAHN 32	S. 10-11
SITZ DES MINISTERPRÄSIDENTEN GOSPERTSTRASSE 42	S. 12-13
MEDIENZENTRUM HOOKSTRASSE 64	S. 14-15
BELGISCHER RUNDFUNK KEHRWEG 11	S. 16-17
PARLAMENT DER DG PLATZ DES PARLAMENTS 1	S. 18-19
STRASSENPLAN (inklusive ESPACE WALLONIE)	S. 20

Spannendes und Wissenswertes aus den DG-Institutionen

FOYER

- BRF-Bühne: Testen Sie beim Eifeler-Mundartquiz Ihre Plattkenntnisse!
- Beim Kinderschminken wählen die Kleinen zwischen tierischen und karnevalistischen Motiven.
- Treffen Sie die Macher des Ostbelgien Wimmelbuchs, während die kleinen Besucher Wimmelbilder ausmalen.
- Melden Sie sich zum TV-Casting REK-Ostbelgien leben 2025 an! Ihr Text: „In 2025 bin ich x Jahre alt und würde gerne ...“.
- An unseren Infoständen erfahren Sie alles über die Tourismus Agentur Ostbelgien, die Wirtschaftsförderungsgesellschaft Ostbelgien, das Zentrum für Aus- und Weiterbildung, die Mittelstandsvereinigung, Europe direct, das Ehrenamt und das DG-Botschafter Kit.

KLEINER SAAL

Das Parlament der DG zeigt seinen neuen Film „40 Jahre Autonomie“. Bei einem moderierten Frage- und Antwortspiel stellen sich die Abgeordneten des Parlaments Ihren Fragen.

BRF-STUDIO

Schnuppern Sie Radio- und Fernsehluft bei Führungen durch das BRF-Studio.

GROSSER SAAL

Im großen Saal des Triangels erwartet Sie ein Konzert der Musique Militaire Grand-Ducale – ein Jubiläumsgeschenk des Großherzogs zum Luxemburg an die DG.

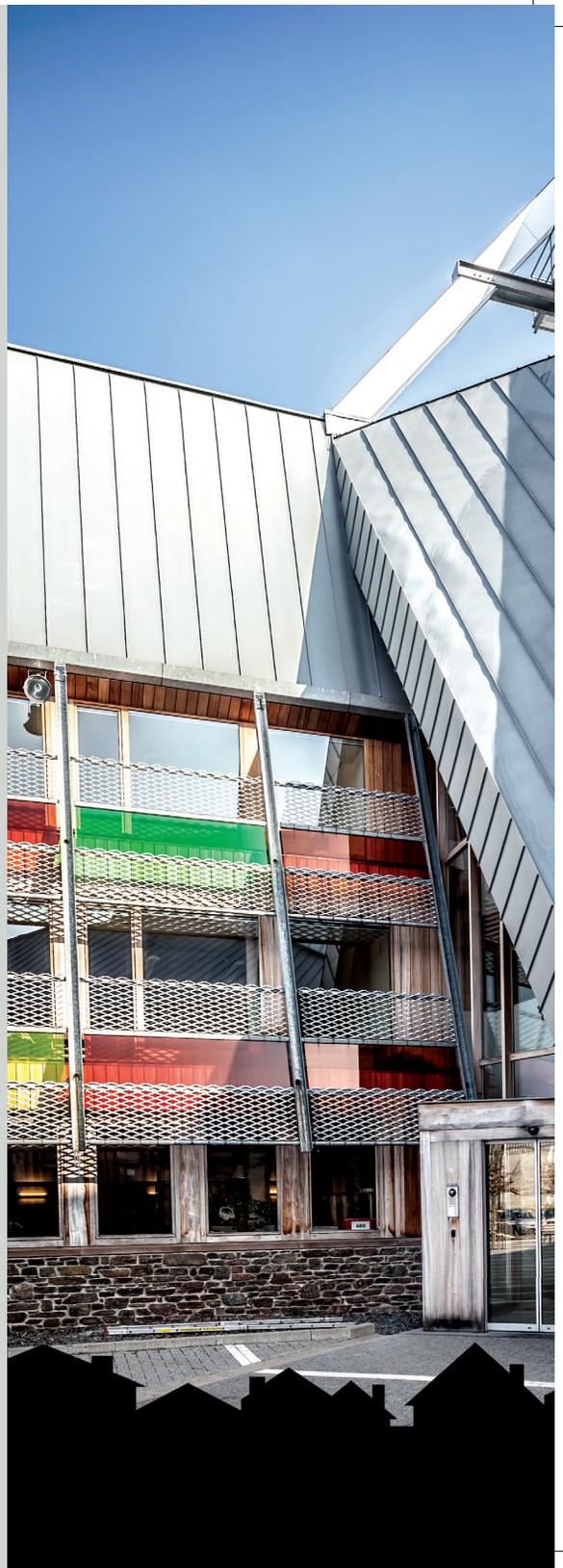


Foto: Sonja Adams-Davril

TRIANGEL

Adresse: Vennbahnstraße 2

Highlight:

Konzert der Militärkapelle
Musique Militaire Grand-Ducale

20.00 Uhr

Einlass ab 19.30 Uhr

Großer Saal

Eintritt frei



5

Dienstleistungen interaktiv

Das **Arbeitsamt** zeigt Ihnen ganz konkret, wie das ADG bei Studien- und Berufsorientierung hilft.

Testen Sie bei der **Dienststelle für Personen mit Behinderung** über einen Rollstuhlparcours oder durch Simulationen von Sinnesbeeinträchtigungen, wie es sich anfühlt, mit einer Beeinträchtigung den Alltag zu bewältigen. Und erfahren Sie dort mehr über die Hilfsmittel, um die Selbstständigkeit Betroffener zu fördern.

Kinder und Jugendliche können im **Jugendinformationszentrum** ihren eigenen Button gestalten.

Die **Materialausleihe** packt ihre Gerätschaften aus: Licht- und Musikanlagen, Beamer & Bildschirme u.v.m.

In der **Pfarrbibliothek Sankt Vith** steht von 18 bis 20 Uhr zur Nacht der DG alles im Zeichen der Heimat mit deren Geschichten und Produkten. Entdecken Sie Dorfchroniken, DVDs über unsere Gegend und regionale Produkte, die es im Rahmen eines Quiz zum Thema auch zu gewinnen gibt.



DIENSTLEISTUNGSZENTRUM

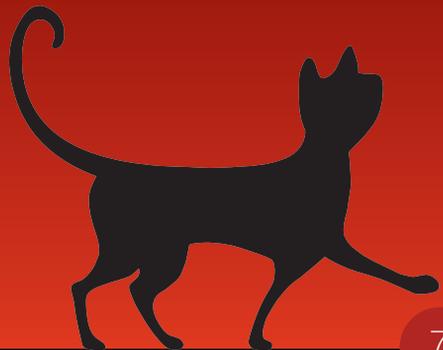
Adresse: Vennbahnstraße 4

Highlight:

Rollstuhlparcours & Simulationen
von Sinnesbeeinträchtigungen

16.00 bis 20.00 Uhr

Büros der Dienststelle für Perso-
nen mit Behinderung



Vom *Mysterium* zum *Ministerium*

Wollten Sie immer schon mal wissen, was tagtäglich im Ministerium geschieht? Dann blicken Sie hinter die Kulissen. Die Büros stehen Ihnen von 16.00 bis 20.00 Uhr offen. Hier ein kleiner Vorgeschmack:

ERDGESCHOSS

Die Kölner Produktionsfirma „Action Concept“ zeigt Ihnen, wie visuelle Effekte beim Film entstehen. Wenn Sie selber mal vor einer Kamera stehen möchten, dann melden Sie sich für das REK- Ostbelgien leben 2025-Casting an. Die Kleinen kommen beim karnevalistischen Schminken auf ihre Kosten.

1. ETAGE

Schule zum Anfassen erleben Kinder und Jugendliche u.a. bei naturwissenschaftlichen Experimenten. Möchten Sie sich weiterbilden? Dann informiert Sie der Weiterbildungsdienst. Eudomos, der häusliche Begleitdienst informiert und berät über das Wohnen im Alter.

2. ETAGE

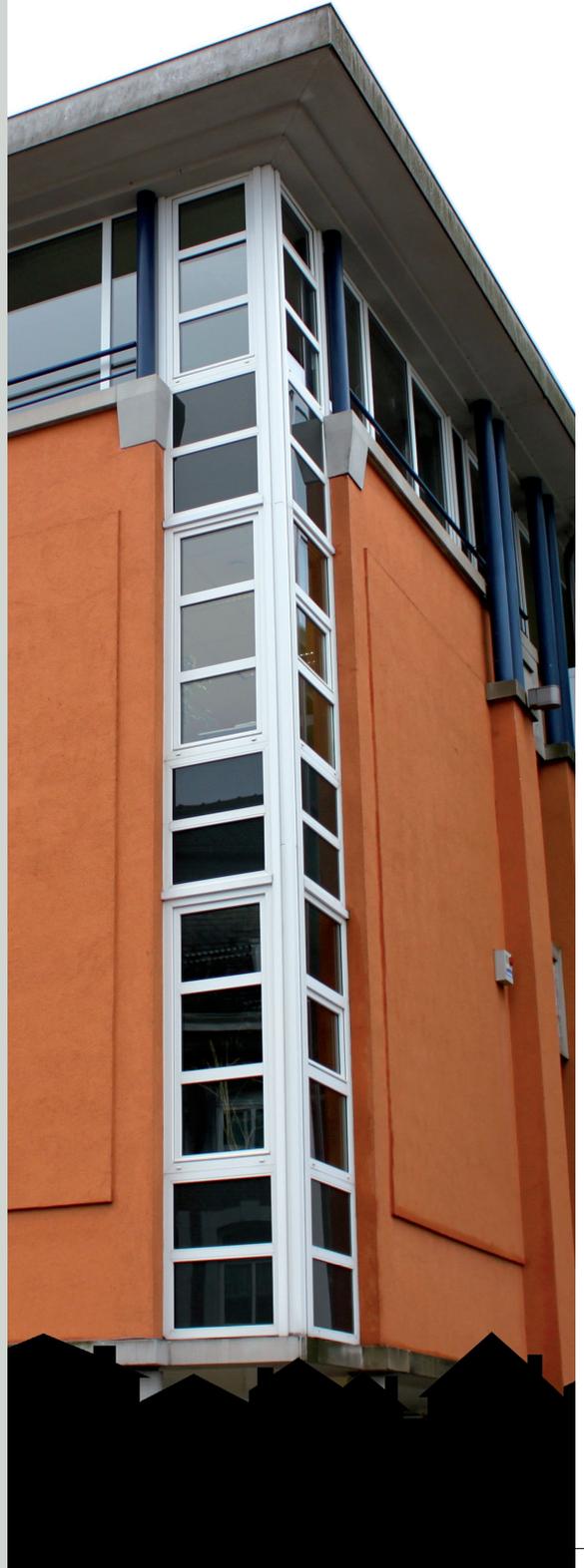
Eine Ausstellung präsentiert eine Auswahl der bedeutendsten archäologischen Fundstücken aus der DG. Wie sieht das mit der Diplomgleichstellung aus? Auf welche Studienbeihilfen haben Sie Anrecht? Lassen Sie sich vor Ort beraten.

3. ETAGE

Simulieren Sie den Haushalt der DG. Maquettes und Fotos zeigen Ihnen die Infrastrukturprojekte der DG.

EUROPASAAL

Der Kabarettist Daniel Offermann eröffnet das Abendprogramm als Regierungsvertreter aus Brüssel. Der Höhepunkt des Abends ist das große DG-Vereinsduell.





MINISTERIUM DER DG
Adresse: Gospertstraße 1

Highlight:

Das große DG-Vereinsduell

20.00 Uhr

Einlass ab 19.15 Uhr

Europasaal



Persönliches Treffen mit den Ministern

Die Minister der Deutschsprachigen Gemeinschaft pflegen seit jeher die Bürger-nähe. Bei der 2.Nacht der offenen Gemeinschaft gibt es am Regierungssitz Klötzerbahn 32 viele Möglichkeiten zum direkten, ungezwungenen Kontakt mit Isabelle Weykmans, Oliver Paasch oder Harald Mollers. **Alle Büros, auch die der Minister, stehen interessierten Besuchern offen**, und es sollte – falls gewünscht – auch jederzeit Gelegenheit für einen persönlichen Austausch mit einem Minister oder einem Mitarbeiter geben.

LESUNGEN UND BUCHVORSTELLUNGEN

In Zusammenarbeit mit dem Grenz-Echo Verlag verwandelt sich der **Saal Couven** an diesem Tag in einen großen ostbelgischen Lesesaal mit Büchern aus und über Ostbelgien und die DG. Die aktuellsten Neuerscheinungen werden von den Autoren oder Herausgebern persönlich vorgestellt.

16.30 Uhr:

Ostbelgien Wimmelbuch

18.00 Uhr:

Vorstellung des mBook – das neue multimediale Geschichtsbuch für den Sekundarunterricht

19.00 Uhr:

„Grenzerfahrungen. Eine Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens“





REGIERUNGSSITZ
Adresse: Klötzerbahn 32

Highlight:

Ostbelgischer Lesesaal mit Büchern aus und über die DG

Autorenlesungen

16.30 bis 19.30 Uhr
Saal Couven



Historisches Gebäude voller Überraschungen

- Entdecken Sie die Färbergärten des historischen Tuchmacheranwesens im Rahmen der organisierten Führungen oder bewundern Sie den **malerischen Innenhof** vom Wintergarten aus.
- Im **Foyer** des Gebäudes erwarten Sie eindrucksvolle Fotografien von David Hagemann, der Impressionen aus allen Winkeln der DG zusammengetragen hat.
- Auf der **ersten Etage** befinden sich das Büro des Ministerpräsidenten sowie sein Sekretariat. Im Regierungssaal, wo wöchentlich die Ministersitzungen stattfinden, liegen Auszüge aus dem Goldenen Buch der Regierung für Sie bereit.
- Auf der **zweiten Etage** stehen die Büros der Berater sowie des Protokolldienstes offen. Die Mitarbeiter freuen sich, mit Ihnen über ihre Arbeit zu reden.
- In den Versammlungsräumen auf der **dritten Etage** werden Fotografien des Wahlostbelgiers Paul McKelvie gezeigt, auf dessen Fotoblog sämtliche kulturelle und soziale Veranstaltungen im Eupener Land dokumentiert werden.
- In Gospert 42 befindet sich neben dem Sitz des Ministerpräsidenten der Sitz der Euregio Maas-Rhein, deren Vorsitz die DG seit März 2013 innehat. Im **ersten Stock** stellen Ihnen die Mitarbeiter die Tätigkeiten der Euregio vor. Zudem können Sie über Videoreportagen sehen, was das durch die EU finanzierte INTERREG-Programm in der Praxis umsetzt. Letztlich können Sie beim ‚World Cafe‘ Vorschläge dazu äußern, wie die EMR besser mit den Bürgern kommunizieren kann.





SITZ DES MINISTERPRÄSIDENTEN
Adresse: Gospertstraße 42

Highlight:

Fotoausstellung
„Eine Reise durch Ostbelgien“
von David Hagemann

16.00 bis 22.00 Uhr
Foyer Lüttich



Am Anfang war das Wort

„Am Anfang war das Wort“ – heißt es schon in der Bibel, - aber es könnte auch das Motto des Medienzentrums für die Nacht der offenen Gemeinschaft sein, denn dort dreht sich alles um Buchstaben, Wörter und Sprache... Wenn Sie wissen (wollen), wo man in der DG „Grompere“ isst und wo der Unterschied zwischen einem „Küsch“ und einem „Schween“ liegt - dann sind Sie am Werthplatz 1 an der richtigen Adresse. Das Team des Medienzentrums organisiert mit dem Fachbereich Kultur des Ministeriums ein Quiz rund um den Dialektatlas. Dieser ist ein Ergebnis aus dem Regionalen Entwicklungskonzept zum Thema „Grenzen Leben“- Bewahrung unseres immateriellen Kulturerbes. Entdecken Sie bei Ihrem Rundgang alles zum Thema Sprache: Romane, Filme, Buchstabenrätsel – 26 Buchstaben, unendliche Möglichkeiten.

Im Medienzentrum können Sie auch selbst „Worte machen“, denn gemeinsam mit dem OFFENEN KANAL organisieren wir ein TV-Casting für eine DG-Informationskampagne zum Thema „Ostbelgien leben 2025“. Ihr Text: „In 2025 bin ich x Jahre alt und würde gerne ...“. Sagen Sie uns, wie Sie sich Ihr Leben in 11 Jahren vorstellen!

Übrigens: Solange der Vorrat reicht, gibt es für unsere Gäste Buchstabensuppe, Nic Nacs und russisch Brot!





MEDIENZENTRUM
Adresse: Hookstraße 64

Highlight:

Quiz rund um den Dialektatlas

16.00 bis 22.00 Uhr



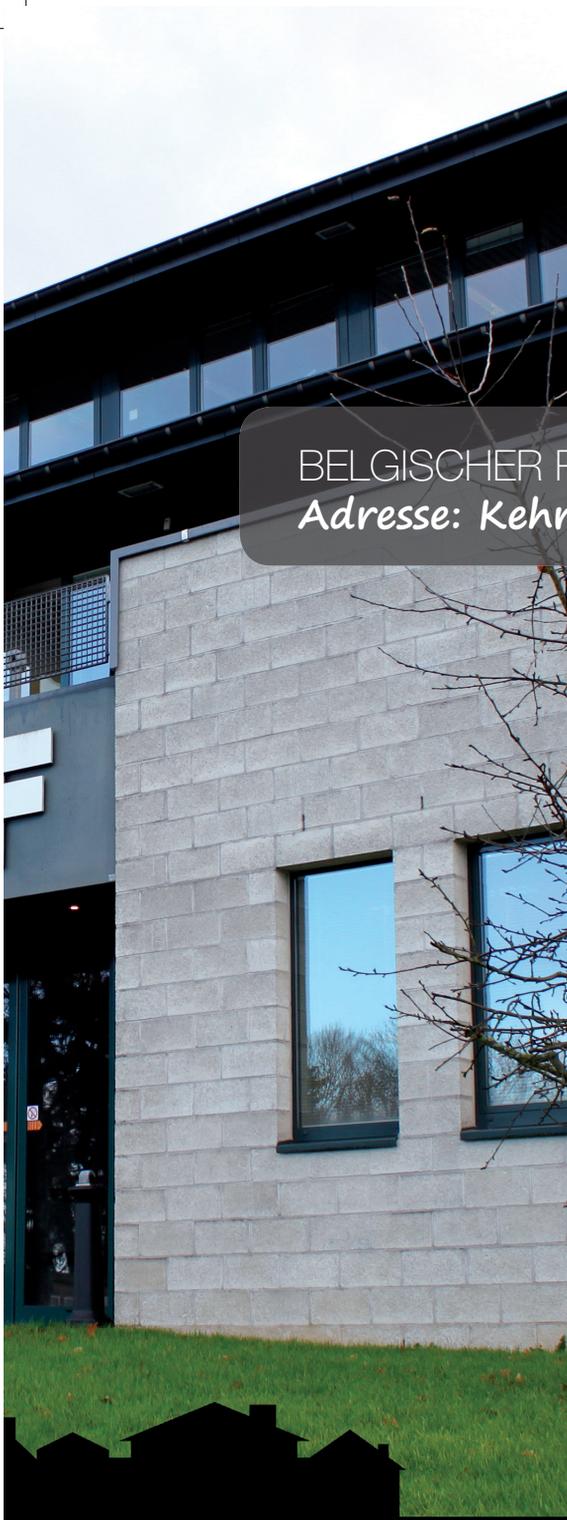
Radio- und Fernsehluft schnuppern

Diskutieren Sie mit den Profis aus Redaktion, Moderation und Technik über den Medienalltag und die Medienzukunft! Das bietet der BRF von 16.00 bis 18.30 Uhr an.

BÜHNE FREI FÜR INSIDE EYNATTEN

Ab 19.00 Uhr stehen die Aufführung des Theaterstücks „Knastkinder“ unter der Regie von Jörg Lentzen, ein Konzert des etwas anderen Bandprojekts Exchange und andere rockige Überraschungen auf dem Programm. Alles koordiniert von Jugendrefleiter Werner Kalf.





BELGISCHER RUNDFUNK - BRF
Adresse: Kehrweg 11

Highlight:

- Aftershow-Party
- Live-Konzerte
- Rockige Überraschungen

22.00 bis 24.00 Uhr
BRF-Foyer



Der Platz des Parlaments bei Nacht

Das Parlament freut sich über Ihren Besuch. Im neuen Parlamentsgebäude erhalten Sie einen Einblick in die Aktivitäten einer der ältesten Institutionen der DG. Wir feiern doppelten Geburtstag: 40 Jahre parlamentarische Einrichtung und 30 Jahre Dekretbefugnis.

EMPFANGSBEREICH

Das Parlament zeigt erstmals die neue Ausstellung „Parlamentarische Demokratie und Autonomie in der Deutschsprachigen Gemeinschaft“. Erleben Sie die DG als Grenzgebiet, Naturlandschaft und Wirtschaftszentrum. Entdecken Sie die Kulturvielfalt und unseren Sprachreichtum.

PLENARSAAL

Nach dem Motto „Meine Frage an die Abgeordneten...“ stellen sich die Parlamentarier im Wechsel Ihren Fragen, ob spontan oder moderiert.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Website **www.pdg.be**



Foto: Stephan Offermann

PARLAMENT DER DG
Adresse: Platz des Parlaments 1

Highlight *in St. Vith und Eupen:*

„Meine Frage an die Abgeordneten...“

16.00 bis 22.00 Uhr

Stündliche Wiederholung,

Dauer 30 Minuten

Kleiner Saal, Triangel St. Vith

Plenarsaal, Eupen



BRF

Platz des Parlaments

PARLAMENT

MINISTERIUM

Kehrweg

Kaperberg

Gospertstraße

Klötzerbahn

SITZ DES
MINISTER-
PRÄSIDENTEN

ESPACE
WALLONIE

REGIERUNG

MEDIEN-
ZENTRUM